



Legea privind protecția internațională 2015

[Declarație ce urmează a fi furnizată în baza secțiunii 70 (10) (a) din legea pe 2015 privind protecția internațională]

Notă de informare - Dispoziții tranzitorii

Introducerea unei PROCEDURI CU O SINGURĂ CERERE pentru examinarea și stabilirea deciziilor cu privire la cererile de protecție internațională (statutul de refugiat și protecția subsidiară) și la permisiunea de sedere

Scopul exclusiv al prezentei declarații este unul de informare și îndrumare. Acesta nu reprezintă o recomandare de natură juridică și nu vizează să o furnizeze o interpretare de ordin juridic a legii pe 2015 privind protecția internațională. Această notă vizează categoriile principale de cazuri care sunt afectate de dispozițiile tranzitorii ale legii pe 2015 privind protecția internațională. Aceasta nu vizează toate situațiile posibile în care se aplică dispozițiile tranzitorii. Dacă aveți nevoie de mai multe informații detaliate cu privire la legea pe 2015 și prevederile sale aplicabile în cazul dvs. trebuie să solicitați consultanță juridică.

Această notă de informare trebuie citită împreună cu broșura informativă pentru solicitanții de protecție internațională (IPO 1) și chestionarul privind cererea de protecție internațională (IPO 2) care sunt atașate.

1. Introducere

- 1.1 Legea pe 2015 privind protecția internațională (Legea pe 2015) a intrat în vigoare pe **31 decembrie 2016** în urma demersurilor efectuate de Ministrul Justiției și Egalității („Ministrul”). În prezenta notă, aceasta este denumită „data intrării în vigoare”.
- 1.2 Această notă de informare vă oferă detalii cu privire la dispozițiile tranzitorii care guvernează examinarea și stabilirea deciziilor (în anumite faze ale procesului) referitoare la

cererile de protecție internațională (statutul de refugiat și protecția subsidiară) în baza legii din 2015 privind protecția internațională care au fost depuse pe teritoriul statului (Irlanda) anterior intrării în vigoare. De asemenea, oferă anumite detalii în legătură cu permisiunea de ședere.

1.3 Scopul este să vă ajute să înțelegeți dispozițiile care se aplică în cazul transferării

- anumitor cereri privind acordarea statutului de refugiat și a protecției subsidiare de la Oficiul Comisarului pentru Cererile de Refugiat (ORAC) și
- anumite contestații de la Tribunalul pentru depunerea contestațiilor cu privire la cererile de refugiat (RAT)

care au fost făcute anterior datei de 31.12.2016, la Oficiul pentru Protecție Internațională din cadrul Irish Naturalisation and Immigration Service pentru finalizarea procesării în baza legii pe 2015.

1.4 Mai multe informații detaliate cu privire la motivele în baza cărora o persoană are dreptul să i se acorde statutul de refugiat sau protecția subsidiară și procedurile care trebuie urmate în cadrul Oficiului pentru Protecție Internațională (IPO) se găsesc în broșura informativă atașată pentru solicitanții de protecție internațională (IPO 1). Broșura explică, de asemenea, care sunt drepturile și obligațiile dvs. în calitate de solicitant de protecție internațională și ce persoane se vor ocupa de dvs. pe parcursul procesului de depunere a cererii. Broșura subliniază, de asemenea, procedurile care se aplică în vederea analizării permisiunii de ședere de către ministru pe baza altor motive decât necesitatea de protecție internațională.

1.5 De asemenea, vă atașăm chestionarului privind cererea de protecție internațională (IPO 2).

1.6 Este important și în interesul dvs. să citiți cu atenție această notă de informare, broșura informativă atașată și chestionarul și să căutați consultanță juridică după caz astfel încât să vă puteți susține cererea și **să vă asigurați că înțelegeți modul în care dispozițiile tranzitorii din legea pe 2015 se aplică în cazul dvs.**

2. Scopul legii pe 2015 privind protecția internațională

- 2.1 Legea din 2015 prevede introducerea unei proceduri care presupune depunerea unei singure cereri care permite examinarea și stabilirea unei decizii în cadrul unui proces unic continuu a tuturor motivelor pentru solicitarea protecției internaționale (statutul de refugiat și protecția subsidiară) și permisiunea de ședere pe teritoriul statului în baza altor motive.
- 2.2 Legea din 2015 conține dispoziții tranzitorii care se aplică în cazul anumitor cereri pentru statutul de refugiat și protecție subsidiară care au fost făcute anterior datei intrării în vigoare (**vezi secțiunea 4**).

3. Cine va examina cererile și contestațiile în baza legii pe 2015?

- 3.1 În baza legii din 2015, ORAC a fost desființat. Începând cu data intrării în vigoare și în baza prevederilor legii din 2015, responsabilitatea privind examinarea cererilor de acordare a protecției internaționale și aspectele aferente legate de permisiune de ședere a fost transferată la Oficiul pentru Protecție Internațională (IPO) din cadrul Oficiului Irlandez pentru Naturalizare și Imigrație (INIS).
- 3.2 Tot în baza aceleiași legi a fost desființat și RAT. Începând cu data intrării în vigoare și în baza prevederilor legii din 2015, responsabilitatea examinării contestațiilor cu privire la cererile de protecție internațională a fost transferată la Tribunalul pentru depunerea contestațiilor la cererile de protecție internațională (IPAT).

4. Dispoziții tranzitorii pentru cererile existente de statut de refugiat și protecție subsidiară nefinalizate înainte de data intrării în vigoare

- 4.1 În cazul în care cererea nu urmează a fi examinată în baza Regulamentului de la Dublin, caz în care se aplică anumite dispoziții alternative (a se vedea secțiunea 10 din broșura informativă pentru solicitanții de protecție internațională), pentru cererile de acordare a statutului de refugiat și a protecției subsidiare făcute înainte de data intrării în vigoare și care nu au fost finalizate la data respectivă, se aplică următoarele dispoziții tranzitorii.

Categoria 1 - Cererile de refugiat la ORAC

În cazul în care ați depus cerere de acordare a statutului de refugiat anterior datei de intrare în

vigoare iar până la data respectivă ORAC nu a întocmit un raport conform secțiunii 13 din legea pe 1996 privind refugiații (cu alte cuvinte nu s-a făcut o recomandare), cererea dvs. va fi considerată, în baza legii pe 2015, ca fiind o cerere de protecție internațională (atât pentru statutul de refugiat cât și pentru protecție subsidiară). Dosarul dvs. se transferă la Oficiul pentru Protecție Internațională în vederea analizării faptului dacă aveți dreptul, sau nu, la o declarație privind statutul de refugiat sau protecția subsidiară.

În cazul în care se consideră că nu aveți dreptul la acordarea statutului de refugiat sau a protecției subsidiare, ministrul va analiza imediat dacă trebuie să vi se acorde permisiune de ședere în baza altor motive. Această decizie va avea la bază toate documentele pe care le-ați depus deja și nu veți fi solicitat/ă să faceți o nouă cerere pentru permisiunea de ședere.

Categoria 2 - Contestațiile privind cererea de refugiat

În cazul în care cererea dvs. pentru acordarea statutului de refugiat a fost contestată la RAT anterior datei de intrare în vigoare și până la data respectivă RAT nu a dat nicio decizie, conform legii pe 2015, se va considera că ați depus cerere de protecție internațională. Dosarul dvs. se transferă la IPO în vederea analizării exclusive a dreptului de protecție subsidiară. În astfel de cazuri, recomandarea făcută de ORAC în legătură cu cererea dvs. pentru statutul de refugiat va fi păstrată și va rămâne în vigoare. În cazul în care IPO recomandă să nu vi se acorde protecție subsidiară, ministrul va analiza imediat dacă ar trebui să vi se acorde permisiune de ședere în baza altor motive. Contestația anterioară depusă la RAT se va păstra, fiind transferată la noul IPAT. În cazul respingerii protecției subsidiare, puteți contesta recomandarea IPO privind cererea de protecție subsidiară la IPAT, cele două contestații fiind tratate unitar și examinate împreună. În cazul în care IPO vă refuză și permisiunea de ședere, trebuie să știți, că în baza legii pe 2015, decizia privind permisiune de ședere nu poate fi contestată la IPAT.

Categoria 3 - Protecția subsidiară

În cazul în care cererea de protecție subsidiară s-a făcut anterior datei de intrare în vigoare iar ORAC nu a început examinarea până la data respectivă, conform legii pe 2015 cererea dvs. va fi considerată ca fiind o cerere de protecție internațională. Dosarul dvs. a fost transferat la IPO în vederea analizării exclusive a problemelor legate de protecția subsidiară. Într-un astfel de caz, recomandarea privind cererea dvs. pentru statutul de refuzat făcută de ORAC (sau decizia

RAT cu privire la contestație, dacă este cazul) va fi păstrată și va rămâne în vigoare.

Alte informații

- (i) În cazul în care ați depus cerere de protecție subsidiară anterior datei de intrare în vigoare iar ORAC a început examinarea cererii până la acea dată, cererea nu este afectată de legea din 2015, cu excepția faptului că IPO preia funcțiile ORAC. Legislația preexistentă continuă să se aplice iar IPO va examina cererea dvs. în baza vechilor proceduri.
- (ii) În cazul în care ați depus o cerere de protecție subsidiară și cererea respectivă a fost contestată la RAT anterior date de intrare în vigoare, contestația va fi transferată la IPAT care va da o decizie în baza legii preexistente.

5. Permiunea de ședere

- 5.1 În cazul în care IPO recomandă, în baza legii pe 2015, respingerea cererii dvs. de protecție (fie cu privire la acordarea statutului de refugiat și a protecției subsidiare sau numai cu privire la acordarea protecției subsidiare), ulterior se va lua o decizie cu privire la faptul dacă trebuie să vi se acorde permiune de ședere pe teritoriul statului pe o altă bază.
- 5.2 Este important de observat că procedurile s-au schimbat în ceea ce privește aplicarea legii pe 2015, în sensul că ministrul nu vă va mai invita în scris să faceți reprezentări cu privire la motivul pentru care ar trebui să vi se acorde permiune de ședere pe teritoriul statului. În schimb, în cazul în care recomandarea făcută este de respingere a cererii de protecție internațională, acest aspect va fi analizat de IPO. Decizia se va lua pe baza informațiilor și documentelor deja furnizate în cazul dvs.
- 5.3 Prin urmare, dacă cazul dvs. este unul transferat la IPO în vederea analizării acestuia prin prisma unei cereri de protecție internațională conform legii pe 2015, trebuie să menționați în scris motivele pentru care considerați că ar trebui să vi se acorde permiunea de ședere în partea corespunzătoare din chestionarul privind cererea de protecție internațională (IPO 2). De exemplu, situația familială și domestică, natura legăturii cu statul, caracterul și conduita dvs. atât în interiorul cât și în exteriorul statului, toate sunt elemente potențial relevante. Pentru o explicație completă a aspectelor relevante, vă rugăm să consultați broșura informativă pentru solicitanții de protecție internațională (IPO 1).

5.4 De asemenea, orice modificări cu privire la situația dvs. care ar putea avea relevanță (ex. situația familială sau domestică sau situația din țara de origine) trebuie comunicate IPO (în numele ministrului).

6. În cazul în care dispozițiile tranzitorii mă vizează trebuie să fac o altă cerere de protecție internațională?

6.1 În cazul în care cererea dvs. de protecție internațională se încadrează la una din categoriile menționate la secțiunea 4 de mai sus, **nu** mai trebuie să depuneți o nouă cerere de protecție internațională la ministru dar trebuie să urmați instrucțiunile de la secțiunea 7 de mai jos referitoare la completarea părților relevante din chestionarul privind cererea de protecție internațională (IPO 2).

7. Completarea chestionarului privind cererea de protecție internațională

7.1 În cazul în care se consideră că cererea dvs. este o cerere de protecție internațională care se încadrează la categoriile 1, 2 sau 3 menționate la secțiunea 4 de mai sus, trebuie să completați chestionarul privind cererea de protecție internațională după cum urmează:

Cazuri la categoria 1 (statutul de refugiat, protecția subsidiară și permisiunea de ședere)

Vă rugăm completați chestionarul **în întregime**.

Cazuri la categoria 2 (protecția subsidiară și permisiunea de ședere)

Vă rugăm completați chestionarul dar nu completați secțiunea privitoare la statutul de refugiat (**întrebările 63a și 63b**).

Cazuri la categoria 3 (protecția subsidiară și permisiunea de ședere)

Vă rugăm completați chestionarul dar nu completați secțiunea privitoare la statutul de refugiat (**întrebările 63a și 63b**).

7.2 De asemenea, pentru a vă susține cererea de protecție internațională, aveți dreptul de a furniza **în scris** orice informații suplimentare pe care le considerați adecvate. Documentele deja depuse în legătură cu cererea dvs. nu trebuie depuse din nou, deoarece acestea rămân la dosar.

7.3 Chestionarul privind cererea de protecție internațională (IPO 2) și orice informații suplimentare pe care vă bazați în susținerea cererii de protecție internațională și a permisiunii de ședere (dacă este cazul) se vor returna, pe cât posibil, **în termen de 20 de zile lucrătoare** de la data adresei care însoțește această notă de informare, în plicul GRATUIT atașat la adresa

**Transitional Cases Section,
International Protection Office,
Irish Naturalisation and Immigration Service,
79 - 83 Lower Mount Street,
Dublin 2,
D02 ND99**

7.4 **În cazul în care dvs și/sau consilierul dvs. juridic trebuie să furnizați informații suplimentare către IPO după ce ați depus informațiile de la paragraful 7.3 de mai sus, acest lucru trebuie făcut cât mai repede posibil și, dacă sunteți în măsură să-l faceți, nu mai târziu de două săptămâni înainte de data la care a fost programat interviul. Acest interval de timp va facilita traducerea documentelor, dacă este cazul, și va da răgaz intervievatorului IPO să aibă la dispoziție și să analizeze toate documentele înainte de data interviului.**

8. Când voi fi interviuat/ă în baza legii din 2015 privind protecția internațională?

8.1 După ce ați completat și returnat chestionarul privind cererea de protecție internațională (IPO 2) și informațiilor suplimentare însoțitoare în conformitate cu secțiunea 7, Oficiul pentru Protecție Internațională vă va contacta în timp util pentru a stabili detaliile interviului, dacă este cazul. Din cauza numărului mare de cereri care trebuie procesate de IPO, interviul poate fi programat în termen de câteva luni.

8.2 **Nu** este necesar să contactați Oficiul pentru Protecție Internațională, direct sau indirect, pentru a solicita un interviu.

9. Când îmi va examina IPAT contestația?

9.1 În cazul în care pe rol se află o contestație privind cerere de acordare a statutului de refugiat pentru care nu s-a luat o decizie înainte de data intrării în vigoare, dosarul dvs. va fi transferat la IPO așa cum s-a precizat în secțiunea 4 de mai sus.

9.2 În cazul în care pe rol se află o contestație privind cererea de protecție subsidiară, aceasta va fi examinată de IPAT, data examinării fiind comunicată de IPAT.

10. Informații suplimentare

- 10.1 Orice nelămuriri cu privire la conținutul acestei note de informare trebuie adresate **în scris** la Customer Service Centre, International Protection Office, Irish Naturalisation and Immigration Service, 79-83 Lower Mount Street, Dublin 2 sau la adresa **info@ipo.gov.ie**
- 10.2 Legea pe 2015 privind protecția internațională și instrumentele de reglementare însoțitoare pot fi accesate în versiunea integrală pe **www.ipo.gov.ie**
- 10.3 Această notă de informare este disponibilă în mai multe limbi la adresa de e-mail de mai sus.
- 10.4 Referitor la cererea de protecție internațională sau permisiune de ședere puteți beneficia de serviciile Comisiei de Asistență Juridică. De asemenea, puteți consulta un avocat privat pe cheltuiala dvs.
- 10.5 De asemenea, privitor la cererea de protecție internațională, aveți dreptul să consultați Înalțul Comisariat ONU pentru Refugiați.
- 10.6 Datele de contact ale instituțiilor menționate în această notă de informare se găsesc la **anexa 1**.

**Oficiul pentru Protecție Internațională
Oficiul Irlandez pentru Naturalizare și Imigrație
Ianuarie 2017**

ANEXA 1
CÂTEVA DATE DE CONTACT

International Protection Office

Irish Naturalisation and Immigration Service,
79-83 Lower Mount Street,
Dublin 2. D02 ND99
Telefon: 01 6028000
Fax: 01 602 8122
Site web: www.ipo.gov.ie
E-mail: info@ipo.gov.ie

International Protection Appeals Tribunal

6/7 Hanover Street,
Dublin 2. D02 W320
Telefon: 01 474 8400
Apel local: 1890 210 458
Fax: 01 474 8410
Site web: www.protectionappeals.ie
E-mail: info@protectionappeals.ie

Comisia de Asistență Juridică

Legal Aid Board Law Centre - Smithfield,
48/49 North Brunswick Street,
Georges Lane,
Dublin 7. D07 PE0C
Telefon: 01 646 9600. Site web:
www.legalaidboard.ie
E-mail: lawcentresmithfield@legalaidboard.ie

International Organisation for Migration.

116 Lower Baggot Street, Dublin 2.
D02 R252
Telefon gratuit 1800 406 406
Telefon: +353 1 676 0655
Site web: www.ireland.iom.int
E-mail: iomdublin@iom.int

United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)

102 Pembroke Road,
Ballsbridge,
Dublin 4. D04 E7N6
Telefon: 01 6314510
E-mail: iredu@unhcr.org